

КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Щоденник, виходить кожного дня, крім неділь і свят

АДМІНІСТРАЦІЯ:

Краків, Райхсштрассе 34. Тел. 230-39

РЕДАКЦІЯ:

Краків, Ожешкової 7. — Тел. 104-81

„Krakauer Nachrichten“ — Tageszeitung.

Administration; Reichsstrasse 34.

Schriftleitung; Orzeszkowagasse 7.

ПЕРЕДПЛАТА

в краю і за кордоном

місячно 6 зол.

Курс 1 нім. марки = 2 зол., 5 чеських
корон = 1 зол., 5 слов. кор. = 1 зол.

У 25-роковини смерті Івана Франка

Іван Франко

СОРОК ЛІТ НЕВСИПУЩОЇ ПРАЦІ
НА ВІТРАХ СУПРОТИВНИХ, У МРЯЦІ,
НА ДОЩАХ, НА СНІГАХ, НА НЕГОДАХ,
ВІН — ВЕЛИКИЙ НАРОДНИЙ ГОСПОДАР.

ВІН КУВАВ НАВІТЬ ЗИМНЕ ЗАЛІЗО
І МЕЧІ ПОНАСТАЛЮВАВ СВИЖО,
ЗАСІВАВ НАВІТЬ ЯЛОВУ НИВУ
І ЧЕКАВ НА СПОДІВАНЕ ЖНИВО.

ВІН КРИЗЬ БУРІ, ДОЩІ І ЗАМЕТІЛІ
ВІВ НАРОД ДО ЗАВІТНОЇ ЦІЛІ,
І УПАВ У ХВИЛИНУ НЕЖДАНУ,
ЯК МОЙСЕЙ — НА МЕЖІ ХАНААНУ.

Р. КУПЧИНСЬКИЙ

Поет сучасного

Великі творці незрозумілі для сучасників... Великі творці випереджують добу...

За широким творчим універсалізмом, за проявами хвилевих, проминаючих і неістотних моментів творчості малі критики зовсім, або майже зовсім, не вбачали великого поета.

Тим то Франко для них радше соціаліст, ніж національний поет, радше атеїст, ніж глибокий мислитель, радше публіцист, ніж поет.

Та сьогодні — з перспективи чверть століття — можна вже розібратися в поетовому універсалізмі, можна розрізнати, що в ньому суттєве, а що маловажне.

Франко соціаліст? Так, молодий поет, що жив у добу, коли процвітав і ширився ідеальний соціалізм, не міг не захопитися ним. Але це була лише дань добі. Насправді Франко був націоналістом, що засвідчив своїм життям і своїми творами. Франко драгоманівець? Так, але й це був лише молодечий захват: ніхто так не розправився з драгоманівщиною, як Франко.

За мрякою сучасних брошюрок, дуже нерівної вартости, на яких виховалося й виховується молоде покоління, призабулося, хто був теоретиком українського націоналізму. Отож, не молоді ентузіясти Юліян Бачинський і не Міхновський, а Франко, що не лише взяв їх в оборону перед насміхами громадянства, але й у своїх блискучих статтях у „Літературно-Науковому Віснику“ з 1905 р. поклав філософічні основи українського націоналізму.

Те саме, що про політичний світогляд, можна сказати й про літературні впливи на Франка-поета. Підпадав він різним впливам, починаючи від Вальтер-скоттизму, що так сильно проявився в його першій повісті „Петрії і Довбушуки“ (1875), а кінчаючи натуралізмом, до якого так послідовно намовляв його Драгоманів. Але це були

лише короткотривалі впливи на молодого поета. Скорб потім він знаходить свою власну дорогу, своє власне слово, стає собою.

Правда, були впливи, що остали на все, на ціле життя. Це — вплив класичних і української літератур. Нема другого українського поета поза Франком, крім Шевченка, якого творчість була б так міцно, так органічно звязана з попередньою українською літературою.

Починаючи від перших молодечих творів, що ними були перевірювання українських літописів і від першого друкованого вірша „Народня пісня“ (1874), через такі твори, як „Каменярі“, „З вершин і низин“, „Панські жарты“, „Іван Вишенський“, „Сон князя Святослава“, „Зівяле листя“, „Мій Ізмарагд“, „Великі Роковини“, „Semper tunc“ — все те так тісно звязане з попереднім українським письменством, як у ніякого іншого поета. Свою творчість закінчив Франко тим, чим зачав: прегарними, хоч і невикінченими ізза хвороби й смерті, маловідомими половецькими загами („Ор і Сирчан“, „Кончакова слава“), де знову на основі українських літописів, зокрема відомого переказу про євшан-зілля, підходить до проблеми любови рідного краю.

Класичним прикладом можуть тут стати „Каменярі“. Для вчорашніх критиків це ніщо інше, як програмовий вірш на соціалістичному підкладі. Нічого більше. На ділі, це куди старша ідея! Це середньовічна легенда, що була така поширена в староукраїнському письменстві, легенда про нарід, що його Олександр загнав за непрохідні гори. Він розбиває скалу, щоб видістатися на широкий вільний світ. В такому, історичному, аспекті „Каменярі“ — це не інший, а з націоналістичною закраскою твір: ті, що лупають скалу, промощують шлях

для цілої нації, до волі. Ідеалом їх не є — скажімо — восьмигодинний день праці, вища плата, чи повний шлунок, а воля й свободне, незалежне державне життя цілої нації.

Загалом — найбільше творів Франка тісно й нерозривно звязані зі староукраїнським письменством. Із „Книги Кааф“, „Мій Ізмарагд“, „Сон князя Святослава“, згадувані вже половецькі заги, все це видобуває Франко зі старої української літературної скарбниці, оці вічні цінності, що ніколи не втрачають своєї просто містичної сили, й подає їх в прегарній сучасній мистецькій оправі сучасному й наступним поколінням.

Франко зблизив нас до нашого старого письменства, оживив його так, як оживив постать Вишенського-патріота, чи Хмельницького-мислителя.

Франко послідовно продовжує також розвою ліній української поезії землі. Вже в першій новелі на селянські теми, в „Лисишній челяді“, дає не лише образок-шедевр із селянського життя. В ньому, в цьому житті, вбачав він щось глибше, чого не бачили його попередники в селянському побуті, в етнографізмі: оці глибокі пружини ладу й влади, що кермують цим життям. Проблема того староукраїнського правопорядку, що її представив Франко, вводить нас, як не можна краще, в круг його творчих проблем, які лише ради упрощення, можна б коротко, отож й неповно, назвати націоналістичними.

Основна, найбільша проблема, що їй присвятив Франко стільки творів, це питання проводу й перетворення маси в націю. Лише велика одиниця, лише справжній провідник може це зробити. Таким був Мойсей. І хоча він гине, але діло своє зробив: його наслідник Єгошуа поведе лише далі діло, поведе вже не сліпу масу, що слухає анархістів, а свідому своєї історичного післанництва націю:

„Ще момент, і Єгошу! крик
Гиря сто тисяч повторить,
Із номадів лінивих ця мить
Люд героїв сотворить“.

Цей новий „люд героїв“, що повстав із сірої маси „лінивих номадів“, що побє Авирона й повісить Датана й карними лавами піде за своїм провідником — це діло Мойсея, тієї великої одиниці, що безмежною працею, любов'ю і посвятою, що великим розумінням історичного моменту й наділеною провідницькою місією — стала проводити народом.

В інших творах представив Франко інші — знову вжину упрощеного позалітературного окреслення — націоналістичні питання, які щойно сьогодні поволі вириваються, чи взагалі стають питаннями для загалу. Щоб не вичисляти їх, згадаю тут про найважливіше з них: питання суті української

національної психіки, що йому присвятив Франко цілу низку поезій і потрясаючий своєю нефальшованою правдою філософічно-глибокий нарис „Як Юра Шикманюк брив Черемош”.

Чи треба ще пригадувати „Прольог”, що на все осталося залізним псаломом українського націоналізму?

Кинуті тут наоспіх думки зовсім нові в оцінці Франкової творчості. Вони вима-

гають щойно основних студій для поширення, поглиблення і перевірки.

Але й без того можемо сказати одне вже сьогодні, коли клонимо з пошаною голову перед генієм Франка, і то сказати з цілою певністю:

Франко — це не поет вчорашнього, ні! Це щойно поет сьогоднішнього і ще більше — великого майбутнього.

Є. Ю. Пеленський.

Апостол праці

У 25-ті роковини смерті Івана Франка

Ідея невсипущої, муравлиної праці „в поті чола” присвічувала йому ціле життя. Гасло „працювати і в праці сконати” було в нього не лише різьбленим поетичним висказом, а дійсністю — своїм власним життям дав він приклад, як присвячувати свої сили для добра народу, „велита закутого, що вгору йде, хоч був запертий в льох”. Лише через працю „пропаде пійма й гніт, опадуть пута”.

Поет з’явився у тому часі, коли народ у Галичині, потребував як найбільше людей, що забули би про свої власні користи, й вигоди і мовчки взяли би за „суспільну працю, важку, утяжливу й прикру”. Ворожі сили довгими літами докладали усіх зусиль, щоб удержувати наш нарід у темноті і без надії, щоб затіснювати все дужче йому пута. У цей саме час. Захід Європи величезними кроками йшов вперед. Там, на Сході після Котляревського й Шевченка, займалась уже заграва свідомості. В Галичині ще дрімала вона у сутінках ночі. Малий промінчик сонця заглянув на хвилину з появою Маркіяна Шашкевича, та після його смерті знову настала на галицькій землі мертвечина. Цю іскорку свідомості пригасили знову т. зв. москвофіли, заперечуючи навіть існування окремого українського народу. Українська література і наука не розвивалась, організованого суспільного життя майже не було. Бо й не могло бути в умовах такої дійсності, коли інтелігенція москвофільська або спольська, селянин залежний від польських панів, робітник в обіймах жидів-давунів.

І Франко своїм трудом, невтомною працею силкувався наздігати те, що втрачене було у ході цілих століть. Вірив у чудодійну силу людини:

„Хоч порох чоловік, та вірю я в той порох:
Я твердо вірю в труд його могучий,
В ті мільйони невсипущих рук
І твердо вірю в людський ум робучий
І в ясний день по ночі горя й мук”.

(„Нове життя”).

Віддався Франко всеціло „пісні й праці”, яким „до кону бажав він служити”. Як поет писав вірші, поеми, оповідання, повісті й драми та став поруч Шевченка володарем слова у нашій літературі. Увів у неї нові напрямки зі Заходу Європи й поставив її у ряди світових літератур. Як учений двигнув нашу науку на європейський рівень, здобуваючи собі світову славу. Але з найбільшим запалом кинувся до суспільної праці. Перш за все організував селянство й робітництво до боротьби з визиском, до боротьби за людські й національні права. Розїздив по селах, на віча, сходинах, виголошував промови, реферати, улаштував курси. Видавав популярні книжечки для народу, газети й журнали, сам роздобував гроші на ці видання, сам писав більшість статей, сам переводив коректи, допильнював друку й висилки. Нав’язав тісні зв’язки з братами-наддніпрянцями, Грушевським та інш. Від тієї хвилини раз нав’язаний контакт вже ніколи не зривався.

Не було ділянки людського життя, на якому не позначилася б праця Франка. Справді міг він сказати, що його народ „під у мандрівку століть з його духа печаттю”. Історія галицького життя другої половини минулого століття, це історія життя Івана Франка. Про величезний вклад його праці у це життя найкраще може свідчити список усіх його творів. А робив поет все те мовчки — без зайвого крику й хвальби. Не заломився, хоча свої й чужі кидали

йому колоди під ноги, хоча голод і холод дошкулювали нерас. Не зломив його ні тюрма, ні важка недуга не спинила в праці. Умер добровільно прикований до скелі народнього горя, яку лунав невпинно ціліське життя та мостив путь народові до кращого Завтра, залишаючи по собі заповіт праці. Його пам’ять вшануємо найкраще, якщо підемо тим же шляхом — віддаючи всі свої сили, щоб цей шлях докінчити, „скалу цю” останніми зусиллями долупати.

Володимир Барагура.

Мовиш: „Де нам взять Богдана?”
Тільки ти придатний будь
На святе, велике діло!
Загартуй думки і груди!...

До великого моменту
Будь готовий кожний з вас, —
Кожний може стать Богданом,
Як настане слушний час.

Іван Франко.

Ой, на Кути доріженька,
На Кути, на Кути, —
Прошай мила дівчинонько,
Бо підем в рекрути.
(Коломийка).

Чи знаєте вже

підручник Ільницького-Занковича

„ВЧІМСЯ ВІЙСЬКОВОГО СЛОВНИЦТВА“?

Ні, Ви ще його не знаєте, бо там так багато різного Вам незнамого, що Ви ще не мали змоги з тим усім заізнатися! — А коли Ви ще його навіть не купили, то спішіться, придбайте собі його зараз, бо наклад вичерпується!

ТАКИЙ ЗА НИМ ПОПИТ!

Ціна: 3.— зол., з пересилкою 3.30 зол.

За готівку або за
післяплатою висилає:

„УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО”
Краків, Райхсштрассе 34.

Богдан Лепкий

До генези Франкового „Мойсея”

Жуків. Липень, року 1892.

Іду від женців із поля, додому, на обід.
Минув трибанну, стару церкву, стаю на східцях.

Звідси чудовий вид на Гинівичі, Ланшин, на бережанський став і на самі Бережани.

Хочу полюбуватися трохи. Але нараз бачу під кріслатою грушкою на мураві трьох мужчин і забуваю про краєвид.

Найвищий, білолиций, синьоокий і чорноволосий, це мій батько, другий, дещо нижчий, русавий, трохи лисий, це Андрій Чайковський, але хто такий цей третій, найнижчий, у сірій, люстриновій блузі і в вишиваній сорочці, з помітно високим чолом, — ніяк не вгадаю.

Підходжу до них і здоровлю.

— Це мій син, студент філософії — представляє мене батько незнайомому гостеві.

— Іван Франко — каже цей і подає мені руку.

Здивований і врадуваний стаю під грушкою і мовчу.

Франкові твори я знав і любивався ними. „Захар Беркут”, „Панські жарти”; „Зів’яле листя”. Пригадалися поодинокі образи й постаті з цих творів і відновилися враження, що вони їх викликували колись, при читанні. А оце й автор цих творів, Іван Франко. Не скажу, щоб я собі так уявляв нашого великого поета. Крім височенного чола й крім трагічних очей нічого незвичайного в нім не було. І з вигляду, і з одягу, і з мови. Пересічний інтелігент, учитель, або урядовець, а не мистець пера й володар думки. Тільки ті сиві очі в червоних обвідках дивляться не на тебе, а кудись далеко, в невідоме.

— А де тут двір? — повертається Франко до мого батька.

— Нема. Жуків мабуть належав колись до Яна Белецького.

— До того, що його наїхав Сінявський, двір спалив і сліди по ньому заорав?

— Так. У Жукові ще й тепер живуть селяни Білецькі, а на їх подвір’ї є старі, великі пивниці, останки колишнього шляхецького двора.

— Можливо... А чиї ж це ті ліси кругом, такі гарні?

— Графа Потоцького. Потоцькі одідили, чи купили добра по Сінявських.

Хвилина мовчанки. Франкові очі блудять по зелених оболонях, по річці, що перепли-

ває їх і по довгій стрічці мурованої дороги, що снується з Бережан до Золочева.

— А селяни ліса не мають? — питається Франко.

— Ні, не мають, — відповідає батько.

— Стара історія: „ліси й пасовиська”. Пощо хлопів ліса? Най краде, або замерзає. Що це кого обходить?

І знову мовчанка.

А по хвилині. — А риба в тій річці є? — цікавий знати франко.

— Є, але дрібонька. Тільки після повені, або по зливі попадається більша.

— І раки є?

— Бувають.

— А цей гостинець, куди іде?

— До Золочева.

— То ми ним поїдемо до Краснопуші?

— Не до самої, лише до Пліхова, а там ще шматок поганої полевої доріжки.

— Тому й не виїжджаймо пізно, щоби за дня можна було оглянути монастир і його бібліотеку, бо це мене найбільше цікавить.

— Не спізнимося — заспокоював батько гостя. — От бачите, саме на обід нас просять.

Пішли до хати, а я ще побіг на подвір’ї подивитися, де примістили коней Чайковського. Як вернувся, то застав батька і об’їзду гостей у ідальні, при ганку. Ганок обросли-

Харчева криза в Англії

Англія переводить сьогодні постійні реформи у справі прохарчування населення, бо голод вже на добре заглянув до хат міського населення, більше ніж у найгірших голодових часах 1917 р. Цифри затоплюваних кораблів з харчами викликають серед населення острах і хаос, погоню за харчами, а вслід за тим страшну дорожнечу. Дня 3. квітня ц. р. міністер хліборобства Гедеон подав послам Англії такі висноски у справі прохарчування, які кидають світло на жахливі умовини в Англії. Він подав, що Велика Бритнія, цебто Англія, Шотляндія і Північна Ірляндія мають тепер 47,8 мільйонів душ населення, тоді, як у 1917 р. було лише 41 мільйонів. Отже сьогодні треба ще 7 мільйонів душ більше прохарчувати. Однак з початку теперішньої війни було під рільною управою 4,5 мільйонів акрів*) землі менше, ніж у 1917 р. Під впливом акції урядових чинників обнято досі наново під плуг 3,7 мільйонів акрів. Чи вдасться ще більше землі обробити, годі сьогодні сказати при всіляких недотачах, як насіння, чи таких робочих сил, що вміють взятися до ріалі. До того ще на перешкоді летунська війна.

До тих непригожих умовин доходить постійне нищення засобів поживи в магазинах. Ніяка пристань, чи магазини в містах, нічим не забезпечені перед ворожими літаками. Багато добра йде при летунських напехах з вогнем, пропадає.

Як Черчіль обняв у травні м. р. керму влади, видав розпорядок про децентралізацію харчевих запасів по різних магазинах. Але від наказу до виконання не така легка дорога. Внаслідок постійного бомбардування побережжя, промислових осередків і комунікаційних шляхів не приходиться легко виладувати товари з корабля, заладувати на залізницю, чи доставити водним каналом, тим більше, що є недотача вагонів, водних транспортів, до того постійні перерви на комунікаційних шляхах. Тимчасом населення голодує щораз більше. Цей стан спричиняє урядові немало журби й клопотів, бо харчева скрута — це також немалий і дуже небезпечний ворог. Тому не диво, що уряд забрався до видавання наказів дотично рівномірного розділювання харчів. Але це не таке легке діло.

*) 1 акр = 4046 кв. метрів. Для орієнтації додано, що 1 га має 10.000 кв. м.

Si duo faciunt idem, non est idem — каже римська приповідка. Коли англійці почали наслідувати німців у розподілі харчевих продуктів, то це не те саме. Німецький уряд упорядкував ці справи вже давно перед війною і приготував до війни цілий апарат, а не зачинав підчас війни. Тому в Німеччині нема сьогодні голоду. Англійцям не вдається налагодити розподілу харчів уже хоча б тому, що англієць, який звик до індивідуалізму, не годен пристосуватися ненадійно до нових життєвих умовин. На це треба довгих років праці. До того в Англії почалося покищо від видавання приписів у справі раціоналізації товщів, цукру, мяса, кави, консервової горюдини, меду, риби і т. п. Вже є також приписи щодо цін, і то не тільки на згадані харчеві продукти, але й на рибу, сир, яйця, овочі, тощо, є великі обмеження у виділюванні продуктів. Ці обмеження виглядають просто страшно для англійських жінок, яким годі до цього ненадійно привикнути. Тому всі помагають собі закупам з вільної руки і ціни далі скачуть, ще й внаслідок перепродажної торгівлі, яка не рахується з урядовими максимальними ці-

нами. Це є найкращим доказом нездисциплінованості і — що ще важніше — недовіра до урядових чинників.

Але годі цьому дивуватися, що уряд не в силі довести до послуху й досягнути повагу для своїх приписів. В Англії кожний має право торгувати, а перевірити ціну в кожного майже неможливе. До того ще перешкоджають постійні мандрівки людей, що втікають з розбитих бомбами місцевостей. Так, напр., з самого тільки графства Лондону переселилося до 31. березня ц. р. понад 2 мільйони людей. А таких переселених подорожей і залучених з ними торговельних махінацій годі схопити в карби.

Урядова контрола стверджувала випадки, що пушка зупи, продана у фабриці за пів шілінга, доходила до консумента за 1,4 шілінгів. Але бували також випадки, що ціни скакали на 200 відсотків максимальної ціни. Тому сьогодні плянуються вже навіть концесіонування торгівлі харчевими продуктами. Вкінці слід згадати, що сьогодні в Англії студіюють з найбільшою докладністю німецьку систему господарки харчевими продуктами, щоб упорядувати в себе цю проблему. Але це вже непотрібне, бо запізно.

—o—

Землетрус у Туреччині

СОФІЯ, 28. 5. — З Царгороду подають: У повітах Деніскі й Муглі в західній Анатолії відчували в останніх двох днях кілька нагальних землетрусів. У Муглі знищені водопроводи. В обох повітах знищена десята частина мешкальних домів, а четверта нездатна до вжитку. Населення втікло на поля.

З Білгороду подають такі подробиці: Білгородська сейсмографічна станція за-

нотувала вночі на 24. V. — 4 великі землетруси. Перший і найсильніший землетрус почався в год. 21.54. Землетруси були що 8,5 секунди. Центр їх був 1.280 км. на південний схід від Білгороду. Другий землетрус був в год. 22.28, третій в год. 0.38. Центр його лежав на Егейському морі. Четвертий землетрус почався в год. 1.04 — в Малій Азії. Він спричинив деякі шкоди в Анатолії.

Величезне вражіння інтерв'ю адмірала Редера

ТОКІО, 28. 5. — Розмова великого адмірала Редера з представником агенції Домей викликала в Токіо величезне вражіння. Ціла преса подала її як найбільшу сенсацію. Покищо ще нема пояснень тієї розмови, але великі наголовки часописів найкраще говорять про те, яке значіння надають у Токіо тій останній острозі під адресою Злучених Держав.

Таксамо вся американська нью-йоркська преса помістила розмову великого адмірала Редера, як велику сенсацію. Американська преса спеціальну увагу звернула на цю частину інтерв'ю, що торкається введення американськ. конвоїв, що, на думку великого адмірала Редера, заслуговує на назву „відкритого воєнного акту”.

—o—

диким виноградом. Шкляні двері, бо вікна тут не було, ніби хтось зеленою занавіскою прислонив. На дворі спека, а тут холодок. Зелені рефлексии падають на лица. Обід добрий, а вино також найкраще, яке в хаті було. Але на лиці Франка вдоволення якось і не було видно. Ість і пе, як за напасть, буди йому байдуже, що він їсть і що таке пе. Мені здається, що він навіть лихий. Але чого? Ми так хотіли би догодити нашому господарюваному й дорогому гостеві. А може він дивиться на велику хату, на муровані стайні, на ганок перед фірткою, но — і на добрий обід, думаючи собі: „от і доробився піп, здираючи своїх парохіян!” На таку гадку прикро мені стало, бо мій батько людей не здирав і маетками похвалитися не міг.

Я не знав, що за той час, як я пішов був на подвіря, Франко з батьком балакали про Корнило Устияновича і про його „Мойсея”, мальованого й написаного віршем. Вони ту розмову й продовжували ввесь час обіду.

Батько, як був у горах, в Ялинковатім, то познайомився з Миколою Устияновичем, поетом і товаришем Маркіяна Шашкевича та з його сином, Корнилом, теж поетом і талановитим малярем. Корнило був на декілька літ старший від мого батька, але оба вони вирости в тій самій атмосфері, захоплювалися Шекспіром, Шіллером і Геглем й

оба належали до народів сімдесятих років. Корнило, дуже гарний собою, живий, бувалий у світі і дотепний, вносив зі собою радість у кожную хату і в кожне товариство, в яким появлявся. Гарно деклямував і розказував так живо й весело, що люди не могли налюбуватися його оповіданнями та анекдотами. Всі його любили, батько також. А Франко ні, бо Франко належав до того покоління, що виростало під впливами позитивізму й реалізму, до покоління, що своїм провідником уважало Драгоманова. Для Франка Корнило Устиянович був позером і декляматором, людиною не поважною й не дуже то вартісною в літературі, а мабуть також і в малярстві.

Батько боронив Корнила, зокрема, як поета. Цитував початок його „Мойсея... „Мертва очам, німа для уха, жене від себе життя духа”. Невже ж це не гарний початок опису пустині? — казав.

— Гарний, але поверховний — стояв при своїм Франко. — І цілого Мойсея він намалював зверху, а до глибини душі тієї великої людини не дібрався, може навіть не пробував дібратися. Його звичайно цікавив рух, гест, грандеца. Люди на його образах це не люди, лиш актори.

— І Мойсей на образці Устияновича також? — питався батько.

— І Мойсей. Подивіться, як він стоїть, як таблиці тримає, як дивиться на вас.

Тут вони, Франко й батько, стали аналізувати біблійного Мойсея. Вивязалася розмова найцікавіша, яку я колинебудь чув. Оба розмовники мали незвичайну пам'ять і оба знали предмет, як не мож краще. Може тому й залишилися на своїх позиціях, до порозуміння не дійшло. Чайковський у розмову не втручав. Я був теж тільки німим свідком, жадібно ловив кожне слово, знаючи його вартість. Я тоді досить багато малював і тому пильно стежив за змінами виразу обличчя розмовників. Мене цікавила ця припадкова, жанрова картина: сільське приходство, парох, його гості, зелені рефлексии і живі слова. Здавалося, що Франкове чоло ще більшим стало і що обвідки кругом очей ще більше почервоніли, немов то він лихий, що далеко десь на селі знайшов людину з такою величезною пам'яттю і з таким знанням, яке мав мій батько. Подякував за обід і вийшов в город.

За хвилину вернувся.

— Ні, ні, отче, — звернувся до батька — кажіть собі, що хочете, але мене Устияновичів „Мойсей” не вдовольняє. Побачите якого я колись напишу.

І написав, але батько Франкового „Мойсея” вже не побачив.

—o—

3 голосів преси

Невигідні політики

В „Дойче Альгемайне Цайтунг“ з 23-го ц. м. появилася статейка Фріца фон Гльобіга про події в Єгипті.

„Англії підкресляють надто часто згідану співпрацю англійського уряду з єгипетським. Назовні виглядає, немов там дійсно все мирно, тільки що цей мир закаламуче інколи партія вафдистів, дарма, що не має в парламенті великого впливу. З преси, радіо чи урядових комунікатів та тостів виходить так, немов би прем'єр Сіррі Паша і молодий, усміхнений король мали дійсно рішальний вплив на ту політику, якої хоче англійський посол Лемпсон. Але в Єгипті є ще інші політики, що не ідентифікують себе з партійними програмами та мають свої особисті впливи в народі. Це просто не партійники, лиш єгипетські патріоти, що змагають до незалежності краю від англійських впливів. Вони саме зовсім не бажають собі того, щоб їх край був тереном війни в ім'я англійських інтересів. Саме цих політиків Англія терроризує, як лише може. Очевидно, її своїми руками, лише руками єгипетської тайної поліції, якою саме кермує англієць Ресель Паша. Тому небезпека для них немала. І так, напр., впливовий Аббас Галім, правнук Могомеда Алі, основника династії, до якої належить також молодий король Фарук, уже здавна не зовсім бажаний для уряду. Він постійно говорить, що англійський капіталізм відповідальний за соціальну нужду краю. Сьогодні Галім омине свій дім і воліє почувати в приятелів,

бо — як каже — на нього вже чатують. Також колишній міністр суспільної опіки Абдель Раман Азем, що домагався створення народної армії, мусів відійти, бо це не було по думці англійських п'янів. А колишній прем'єр Алі Магер Паша зник ненадійно, бо домагався, щоб співпраця з англійцями спиралася на умовах, а не на накидуванні англійської волі.

Чи оба вони ще живуть, чи впали вже жертвою тайної поліції Ресселя, чи може заховалися так, як їх приятель Азіз ель Мазрі, за голову якого проголошено 1000 фунтів штерлінгів нагороду, годі ствердити.

Цей Азіз ель Мазрі був перед роком шефом генерального штабу. Його зістрілено з літаком 16. травня ц. р., підозріваючи, що він утікає за кордон. Однак йому таки пощастило втекти з двома старшинами, користаючи з нічної темряви.

Азіз — із походження черкес — це воляк із крові й кости. Він хотів створити добру єгипетську армію. Але йому прислала Англія в допомогу свого генерала Мек Ріді. Цей генерал умів так поступати, що Азіз нічого не міг вдіяти та ще мусів купувати за великі гроші стару англійську зброю. Протести не помагали. Вкінці його усунуто. Кілька разів спроби отруїти його не вдалися. Тепер він живе потайки між народом. Змагання короля створити коаліційний уряд не вдаються, бо ніхто не спішиться йти за тією політикою, якої домагається англійська влада.

Бої в Іраку

ДАМАСК, 28. 5. — Головне Командування Іракських Збройних Сил подає:

На західному фронті іракські війська успішно відперли всі ворожі сили в районі Рамаді. Ворог відступив, залишаючи на полі бою вбитих і значний запас воєнного матеріалу. Нерегулярні краєві частини заатакували ворожі становища між Рамаді й Рутбою. Після завзятих боїв — ворог був примушений відступити. Здобуто один скоростріл і забрано полонених.

На південному фронті під час сутичок під Маакалем і Хуїбою ворог мав втрати в убитих і ранених; серед них були й старшини.

Іракські летуни в околиці Сінельдебане обстрілювали скорострілами ворожі літаки на землі. Знищено 2 літаки типу Герікен, а інші ушкоджено. Іракські літаки відкрили

скорострільний вогонь на військовий транспорт на південний схід від Габанії та спричинили поважні втрати серед ворожих військ. Знищено бомбами телеграфічний уряд у Сінельдебане та 4 гармати. Англійські літаки скинули кілька бомб в околиці Габанії, які не спричинили втрат.

Довго нас недоля жерла,
Досі нас наруга жре,
Та ми крикнім: „Ще не вмерла!
Ще не вмерла і не вмере!”

Мовиш: „Нині інші війни”
Ну, то іншу зброю куй,
Ум гостри, насталой волю,
Лиш воюй, а не тоскуй!

Іван Франко.

Новина для господарів!

Вийшла з друку книжка
проф. В. ДОМАНИЦЬКОГО

Цукрові буряки

Це є підручник, з якого ґрунтовно довідається: чому, де та як управляти цукрові буряки.

Ця книжка повинна найтисся
в руках кожного господаря!

УПРАВА ЦУКРОВОГО БУРЯКА
ДАЄ В Е Л И К И Й ЗАРОБІТОК!

Придбайте собі цю книжку і
заводьте у себе управу
цукрового буряка!

Ціна: 2.— зол., з пересилкою: 2.30 зол.

Висилаємо за попереднім надісланням
грошей, або за післяплатою.

Замовляти:

„Українське Видавництво”,
Краків, Райхсштрассе 34.

АКЦІЯ ІТАЛІЙСЬКОГО ЛЕТУНСТВА

РИМ, 28. 5. — Головне Командування Італійської Армії подає:

Вночі на 27. ц. м. італійські боеві літаки перевели атаки на морську базу Ля Валетту на Мальті.

В Північній Африці, особливо на відтинку Тобрука, жива артилерійська діяльність. Ескадри італійського летунства бомбардували харчеві магазини в Тобруці, де спричинили сильні пожежі. Під час повітряної атаки важко ушкоджено дальші два пароплави. Вночі на 26. ц. м. ворог налетів на Бенгазі. На Егейському морі англійські літаки скинули бомби на кілька точок острова Родосу й Скарпанто.

У Східній Африці італійські війська бороняться в районі озер Галля і Сідамо, з ворожими частинами, та завдали їм важкі втрати.

Над рікою Баро одна італійська частина заатакувала 24. ц. м. ворожі війська та розбила їх. В районі Дебра Тобор ворог далі натискає.

—o—

Михайло Островерха

Смерть Титана

28. V. 1916 — 28. V. 1941

Минала зоряна, весняна ніч. Гасли зорі, злегка блакитніли простори, на небі займався день.

Над „Веселою“, над Беневою, над сонівським двором їдко рвались шрапнелі. Вгору з шипінням злітали то червоні, то зелені світла: сигнали, що кермували вогнем наших гармат. То тут, то там падали гранати на село Соснів і з кожним вибухом гірко й розпучливо йойкотили відламки сталі. То тут, то там із молодечим вереском, блискаючи на одну — єдину мить, рвались шрапнелі над нашими головами. То тут, то там чулись дотепи юних смільчаків — січових стрільців, що скалили білі, блискучі зуби, як світанок дня, як вогні шрапнелів.

Жагуче й розкішно звисали вагіттю квіти яблуні й черешні. В корчах у свіжій, соковитій, весняній зелені сиділа пташнина і по кожному вибуху гранати, шрапнелі здійснювалась зграями і наосліп гнала у світанковий степ, сполохано перекикуючись цвіркотом.

Наша сотня була наготові. На випадок ворожого наступу, мала як перший запас негайно йти в окопи. На широкому по-

двірї, перед сотенною командою, стояла сотня, склавши у кізля крісі.

* * *

Вставав ранок 28 травня цього 1916 року.

Займалось на сході небо, зникали зорі. Понад степами Панталіхи з гамором і з розгоном викотилось сонце. Тріснула зачарована казкою шкляна куля і простори заясніли, заграли повним і стиглим днем та загорілись сонцем.

Гармати втихли. До сотника Сушка, що весь час, із широко усміхненими очима, з затисненими вустами, спокійно ходив перед лавою нашої сотні, — прийшов наказ: „Сотня залишиться на місці, алярм скінчений”.

Ми розійшлись по хатах. Одні пішли досипляти недіспану ніч, інші посідали на присьпах і, позіхаючи, поростягались до сонця, іще інші читали хто книжку, хто часопис, або розмовляли. За деякий час дижурний став скликати по каву, опісля була збірка на щоденні вправи. Сотня усталилась на широкому подвірї, перед нею ходив сотник і вияснював нову тактику піхоти в наступі. Стрільці слухали уважливо. За чоловічий сотні, четар Петро Франко, понуривши голову, стояв одалік і ковилав києм у землю. Над нами пліло сонце і нашу кров

сповняло запахами квіту яблунь, черемхи, бозів та чорнозему. Інколи, на мить, наша увага відривалась від викладу сотника та зі співом пташні летіла в степи.

Врешті наказ: „Позір! Спочинь! Розійтись!” Розійшлося юнацтво, загомоніло, заспівало: „Ой гув, тай загув”...

Та ось із штабу полку надбіг вістун. Цим разом не до сотника з наказом, а з папером до чет. П. Франка. Цей розгорнув папір, кинув очима і важким та недбалим кроком підійшов до сотника...

В кілька хвилин вістка з того таємного паперу розійшлась по цілій сотні: Іван Франко помер!

Серед нас молодих, що кожної хвилини зазирали смерті у вічі, ця вістка викликала важке вражіння; хоча знали як уже довго та важко був хорий цей Титан Українського Парнасу, бо саме в приюті українських Січових Стрільців у Львові та під доглядом лікаря УСС. д-ра В. Щуровського він перебував.

В соняшній блакиті жайворон ні на мить не переставав пісню весни співати. Знаєте, що й свисти гранат не лякали його.

У степу синів ряс.

Берегами Стрипи шуміли очерети і плесо річки сонцем горіло.

Краків, травень 1941.

Затоплено 77.600 тон англ. торговельних кораблів

БЕРЛІН, 28. 5. — Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає:

Німецькі підводні човни затопили на захід від Африки 14 ворожих важко навантажених торговельних кораблів загальної містоти 77.600 тон.

На Креті німецькі відділи після успішних боїв і після обсади багатьох місцевостей, ідуть плянково наперед. Німецьке летунство підтримувало боеві дії та вдатно атакувало спадними літаками британські бази, зосередження військ і шатрові табори. Німецька протилетунська артилерія зістрілила над Кретою ворожий ловецький літак типу Гарикен. На південь від Крети німецькі бомби важко ушкодили один великий ворожий транспортний корабель.

У східній частині Середземного моря німецькі спадні літаки заатакували сильний відділ ворожої флотії. Вони поцілили 4-ма бомбами важкого калібру один літаконосець і багатьма бомбами два ворожі кружляки.

У Північній Африці німецькі відділи відбили коло Солуму британський наступ, який піддержували повзи. Німецьке та італійське летунство взяло успішну участь у боях. Ворог потерпів важкі втрати внаслідок атак спадних літаків на кольони британської артилерії на захід від Дар-ель-

Гамра. Німецькі спадні літаки затопили перед Тобруком два ворожі торговельні кораблі загальної містоти 9.000 тон і ушкодили один ворожий легкий кружляк.

На морі довкола Англії німецькі бомбовики знищили один торговельний корабель містоти 3.000 тон і важко ушкодили один великий торговельний корабель. Інші атаки німецького летунства зверталися вчора і останньої ночі проти портових улагоджень на південно-східньому побережжі Англії. Крім цього особливо вдатна була німецька летунська атака на одно промислове воєнно-летунське заведення на південному побережжі Англії.

Ворог ані вдень, ані вночі не налітав на Німеччину.

Підчас знищення ворожих торговельних кораблів на захід від Африки, особливо відзначився човен під проводом капітана Шіце. Він затопив 11 кораблів загальної містоти 56.000 тон.

У сміливих і вдатних стежних летах над Англією особливо відзначилися дві залоги: 1) лейтнант Маєр, лейтнант Деннер, підстаршина Гускеніг і підстаршина Кіне, 2) лейтнант Болерт, надфельдфебель Рааш, фельдфебель Швагер і підстаршина Гагемаєр.

—o—

Підсумки англійських втрат біля Крети

БЕРЛІН, 28. 5. — З еспанського міста земному морі. У Лондоні повідомили про втрату кружляків „Гловсестер" і „Фіджі" та контрторпедовців „Янд", „Грейгавнд", „Колі" і „Кашмір". Крім того англійці призналися, що 2 боеві панцирники і багато кружляків важко ушкоджені. Очевидно, що Черчіль не хоче признатися до всіх втрат. Згідно з підрахунком Головного Командування Німецьких Збройних Сил з минулого понеділка, англійці втратили біля Крети 11 кружляків, 8 контрторпедовців, один підводний човен і 5 швидкобіжних човнів.

Черчіль уже частинно признався до важких втрат англійської флотії на Серед-

Важкий удар для Англії

БЕРЛІН, 27. 5. — В цілій світовій пресі затоплення „Гуда" стало осередною точкою зацікавлення. В Мадриді вважають, що затоплення найбільшого воєнного корабля світу — це симптом для долі англійської флотії, що досі її вважали непереможною та якої престиж через утрату „Гуда" одержав болючий удар.

Всі японські часописи переповнені обширними звітами й міркуваннями про цей погром Англії. Ясно, що в бою на Атлан-

тику нова німецька флотія завдала англійцям найважчий удар. Бій на Атлантику — це один з найважливіших чинників у вирішенні війни. Втрата „Гуда" тим болючіша, що Англія все ним чванилася як найбільшим кораблем світу і він часто виступав на різних морських дефілядах та через те відомий англійському народові.

В американських політичних кругах знищення „Гуда" викликало дуже пригноблююче вражіння.

Ген. Вейган у Мароку

ЖЕНЕВА, 28. 5. — З Віші повідомляють: Генеральний делегат французького уряду в Північній Африці ген. Вейган відбув у Фезі довші розмови з султаном і пашиєю міста. У приваті французьких представників Фезу — ген. Вейган у довшій промові зясував основи політики європейської співпраці, що її вирішив маршал Пе-

тен. Усі французи, що їм лежить на серці майбутнє Франції та її імперії, мусять одноголосно одобрити цю політику.

З Нью-Йорку подають, що там в американській пресі викликало сильне вражіння рішення ген. Вейгана підтримувати політику марш. Петена, що змагає до європейської солідарності.

Американські війська приїхали до Сінгапуру

ШТОКГОЛЬМ, 28. 5. — Зі столиці Швеції Сіаму, Банкоку, повідомили, що до Сінгапуру причалили військові відділи Злучених Держав. Вони мають бути частиною гарнізону англійської твердині. Перед тим вони частинно були стаціонаровані в Пекіні та Шанхаї.

Американський морський міністер Нокс зажадав від конгресу обширних уповноважень для командантів усіх американських воєнних кораблів. Згідно з проектом Нокса кожний командант американського воєнного корабля мав би право наказати стріляти до кораблів іншої держави, ко-

ли б був переконаний, що безпека його кораблів загрожена. Одночасно Нокс пояснив у своєму листі до морської комісії конгресу, що метою тих уповноважень має бути збільшення безпеки американських воєнних кораблів.

ТОКІО, 28. 5. — Японський цісар прийняв голову японського уряду князя Кондє, який має скласти звіт про актуальні політичні питання.

—o—

ДОЛЯ „БІСМАРКА"

БЕРЛІН, 28. 5. — Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає:

Боевий корабель „Бісмарк", що підчас свого першого морського бою з переважними англійськими силами затопив „Гуда" та ушкодив „Кінг Джорджа", заатакували ворожі літаки та ушкодили його.

В боротьбі із щораз численнішими ворожими кораблями воєнний корабель „Бісмарк", унерухомлений, дня 27. ц. м. в передполудневих годинах упав жертвою ворожої переваги: трьох англійських лінійних кораблів, одного літаконосця, кількох кружляків і нищильників. Англійська ескадра боевих кораблів від ранніх годин е під атаками німецьких боевих літаків.

—o—

5-ТА КИТАЙСЬКА АРМІЯ ПЕРЕСТАЛА ІСТНУВАТИ

ШАНХАЙ, 28. 5. — Відпоручник японської армії в Шанхаї зясував представникам преси сучасне воєнне положення в Китаю. Він заявив, що 5-та китайська армія в провінції Шансі вже в дійсності перестала існувати. Її командант ген. Чен-Ван-Хон покінчив самогубством. Згинув також і командант 3 і 7-ої китайської армії та 2 дивізійні команданти. В полон попали 2 дивізійні команданти та їх заступники. Одного команданта дивізії ранили. Китайці втратили 35.024 вбитими і 12.946 полоненими. В перших 20-ох днях травня японці захопили на побоевищах провінції Шансі гармати 47-ох китайських дивізій, важкі скоростріли 45-ох дивізій, легкі скоростріли 43-ох дивізій і кріси 46-ох дивізій.

—o—

НОВИНА ДЛЯ НАШИХ ДІТОЧОК!

У чужій стороні, в далекому краю, в пишнім замку на скелі високій, жив із княгинєю князь, із ними трое синів і князівна — дочка синьбока.

Це початок книжечки

Ірини Наріжної

КАЗКА ПРО КНЯЗЕВІВ І КРИЛАТОГО ЗМІЯ

Написана віршем і ілюстрована казка для гарних і чемних українських діточок!

Ілюстрації арт.-мал. Е. Козака.

Ціна: 50 сот., з пересилкою: 70 сот.

Питайте за цією казкою у всіх книгарнях.

Висилаємо за попереднім надісланням грошей, або за післяплатою.

Замовляти:

„Українське Видавництво",
Краків, Райхштрассе 34.

Мийся часто й основно!

Вдержуй у чистоті одяг

і помешкання, бо таким

чином допомагаєш в по-

борюванні вошей. Тіль-

ки в такий спосіб змо-

жеш охоронитися перед

НЕБЕЗПЕЧНИМ

ПЛЯМИСТИМ ТИФОМ!

Нарада Голов УОТ в Перемишлі

В неділю, 18. травня ц. р., відбулася в Нім. Перемишлі в залах Делегатури УДК нарада голов УОТ Перемищини в присутності голови Делегатури о. сен. Татомира, освітнього референта Маселка, референта опіки над молоддю Мурдзи та кореспондента з Перемишля Р. Маринювича й 30-х іше привних осіб. Нараду відкрив освітній референт Маселко, після чого голови УОТ складали звіти з діяльності продинкових УОТ. Усі майже голови нарікали на теперішню байдужність селян, які стазяються тепер байдуже до громадянської праці. Далі звертали увагу на надто високі вкладки до УОТ, мовляв, село сьогодні виснажене й не може дозволити собі на річну вкладку в висоті 6 зол. Підкреслювали різнож, що до праці горнеться аниш молодь, старші стоять осторонь від усякої праці. Освітня праця слабо розвивається з таких місцевостях: Батичі, Вишатичі, Дрогоїз, Мацьковичі, Трійчичі, Болестрашичі й Валява. Інші, як Бовино, Дусівці, Орли, Середня і т. д., озравдувалися тим, що бракує їм молоді до праці. Деякі подавали ще на своє оправдання, що не мають домівки та не можуть ніде сходитись. На запити, чи виконують УОТ припоручення делегатури, можна було почути, що всіх не можуть виконати, бо їх забагато, а працівників надто мало. Одначе були й такі, що підкреслювали, що всі доручення виконують та будуть їх виконувати на майбутнє. Після довгих звітів референт Маселко подав загальну характеристику просвітнянської праці наших сіл перемиської землі, гостро нап'ятовуючи безділля та байдужність перемиських сіл до праці на культурному полі. З черги подав план нової переорганізації УОТ перемиської землі. І так: усі УОТ перемиської землі ділитимуться на 5 ланок. У склад кожної ланки входитимуть від 4 до 5 УОТ. У провіді кожної ланки стоятиме опікун із своїм заступником, незалежно від того, що буде в кож-

ному УОТ виділ, який кермуватиме працею кожного місцевого УОТ. Опікун ланки буде неначе керманічем та опікуном і контрольною праці кожної ланки безпосередньо та кожного УОТ у своїй ланці посередньо. Намічено кандидатів на провідників та менш-більш поділено всі УОТ перемиської ланки, відповідно до сил та віддалення однієї місцевості від другої.

На закінчення забрав ще слово голова Делегатури, висловлюючи деякі свої зауваги про працю УОТ та даючи відповіді на нарікання чи оправдання щодо малої рухливості УОТ-ів перемиської землі. Ми повинні всі працювати. І старі і молоді, чимраз більше та завзятіше. Для нас нема ніякого оправдання на безділля і байдужність сіл і на малу рухливість. Праця наших освітніх товариств після давніших звітів представлялася багато краще, ніж тепер. Чому це? Ми повинні вчитись працювати, не бути безділними так, як це нас навчили польські двори. Вкладка є дуже важною основою до дальшого розвитку кожного товариства, зокрема освітнього. Якщо не маємо домівки, то можемо сходитись до хати, а праця повинна всетаки йти вперед та не припинюватись. Якщо до праці не горнуться старші, то ми повинні їх чимось заохотити та притягнути. Якщо маємо надто мало працівників, то працюймо з тими, що їх тут маємо, та даваймо те, що можемо найбільше дати із себе. Делегатура дає різні припоручення, але їх можна дуже легко виконати власними силами. Мусимо пам'ятати, що не можна на себе брати багато обов'язків, бо відного з них ми належно не виконаємо. В праці повинна бути подільність, бо тоді найкраще вона буде виконана та всі будуть із неї вдоволені. Освітня праця мусить нам дати вдоволення, а не тягар та нарікання. Те все мусимо взяти собі до серця та взятися до праці, щобі піднести освіту наших сіл Перемищини.

Занепокоєння та огірчення в Англії

ШТОКГОЛЬМ, 28. 5. — Англійська прилюдна опінія в Лондоні прийняла з великим занепокоєнням вістки про нові німецькі успіхи. Англійці дивуються, як могло дійти до того, що англійська розвідка не повідомила в час про німецькі приготування до десанту на Крету. На 24 години перед висадженням німецьких спадунів на Креті один військовий знавець доказував на сторінках „Дейли Мейл“, що німці не

відважаться на десант на Крету. Англійська адміраліція вважала виключеною річчю, щоб німецькі військові кораблі заатакували сильну англійську флоту.

Англійська прилюдна опінія сильно схвилювана й занепокоєна вислідом останніх боїв. Виявилось, що Англія не має відповідного числа літаків і зброї важкого калібру.

Настрої в Лондоні після затоплення „Гуда“

ШТОКГОЛЬМ, 28. 5. — Лондонський кореспондент щоденника „Нія Дагбляд Аллеганд“ описує настрої, які викликали в Лондоні перші вістки про затоплення цього найбільшого військового корабля. Ця вістка — пише кореспондент — викликала пригноблююче вражіння. Всім стало ясно, що війна на Атлантику ввійшла справді у грізну фазу. „Дейлі Експрес“ закинув урядові форми стилізації комунікатів, бо ж ужиття в цьому випадку „болючий влуч-

ний удар“ зовсім не на місці. Глупоту називає автор недоцінювання противника. Військовий співробітник „Дейлі Телеграф“ пише, що експлозія „Гуда“ — це тайна, яку годі вяснити. Після досвідів з битви під Скагерак, скріплено опанцирення кораблів і пороблено всякі забезпечення, щоб запобігти таким нещасним випадкам, які мали місце на кораблях „Квін Мері“, „Індефетігейбл“ та „Інвінейбл“.

Ляваль проти американських погроз

ПАРИЖ, 28. 5. — У Парижі відсвяткували 52-літні роковини журналістичної діяльності головного редактора часопису „Ле Нуво Тан“. З того приводу відбулося в Парижі снідання. Пер Ляваль прочитав на ньому адресу, що зверталася проти американських погроз під адресою Франції. При тій нагоді Ляваль вказав, що теперішнє напруження між Злученими Державами і Францією є наслідком поважного непорозуміння. Ляваль згадав, що після зустрічі в Монтуар, президент Злучених Держав вислав до маршала Петена письмо, в якому критикував поведінку Франції. Далі Ляваль відчитав свою відповідь Рузвелтові, в якій він зазначив, що Франція завсіди зберігала незалежність та свободу діяння. „Гіркий приклад моєї країни — казав Ляваль — дає мені сьогодні право порадити американському народові подумати про

жахливу долю одної союзної держави, яку кинули в вересні 1939 р. у війну, що заздалегідь була програна. Поки американці самі кинуться в велику й небезпечну авантюру, хай наперед роздумають це все. Рішуче і тільки з любови до моєї батьківщини я почав переговори з Німеччиною після підписання перемиря. Ніколи ще німці не займали такого становища, яке ображало би мою гордість як француза. В Монтуар я дві години говорив із Філером. Тоді в основі вирішували ми співпрацю між Францією та Німеччиною. Я сподіваюся після тієї зустрічі з Філером мира, що буде миром честі й справедливості. Такий мир дозволить Франції лояльно брати участь у великій політиці майбутньої нової Європи. Сучасна війна не є така, як попередні. Вона є революцією, з якої вийде відмоджена й щаслива Європа“.

ЗАМОВЛЯЙТЕ!

Маємо на складі невелику кількість книжки Дмитра Дорошенка

Православна Церква в минулому й сучасному житті українського народу

Книжка друкована на дуже гарному папері, з мистецькими кольоровими заставками, ст. 70, форм. 17x25 см.

Ціна: 2.40 зол., з пересилкою 2.70 зол.

Висилаємо тільки за готівку або за післяплатою.

Замовляти: „Українське Видавництво“
Краків, Райхсштрассе 34.

ІТАЛІЙСЬКА ПРЕСА ПРО БОІ НА КРЕТІ

РИМ, 28. 5. — Боротьба за Крету стала головною темою для преси цілого світу. Італійські часописи подають про великанські втрати, які понесла англійська флотта і підкреслюють успіхи німецьких і італійських військ.

„Попольо ді Рома“ звертає увагу на міркування адмірала Канінгема, який признається до поваги ситуації та стверджує, що англійська флотта не була в силі опертисся німецькій і не допустити до висадження німецьких військ на Крету.

Цей щоденник зазначає, що твердження вожда англійських морських сил на Середземному морі, як також звідомлення офіційних англійських кол вказують на те, що англійська флотта вже не зможе перевозити тієї контролю на Середземному морі, якою так досі чванилася.

ІТАЛІЙЦІ ПРО ЗАЯВУ ВЕЛИКОГО АДМІРАЛА РЕДЕРА

РИМ, 28. 5. — Італійська пресова агенція Стефані подає з нагоди заяви великого адмірала Редера, яку він склав перед представником японської пресової агенції Домей, що слова тієї заяви стануть для американців підставою до глибокої застанови. Вони зрозуміють, що британська флотта на Атлантику зв'язана одиницями німецької військової флотти. Те саме діється і на Середземному морі завдяки італійській флотті і летунству великодержав осн. Заява великого адмірала Редера є, на думку італійської агенції, осторогою для світової опінії, особливо для опінії Злучених Держав. Її мета — не допустити до того, щоб пасивна інтервенція перемінилася в діяльну інтервенцію, за яку Злучені Держави мусіли б узяти на себе повну і цілковиту відповідальність!

„ТАЙМС“ ПРО „ГУДА“

ШТОКГОЛЬМ, 28. 5. — Втрата морського велита „Гуда“ викликала в цілій Англії важке пригноблення. „Таймс“ пише, що ця втрата для Англії болюча. Найбільший, бо 42.000 тон містоти панцирник, пішов на дно і, хоча підчас цієї війни нові боєві одиниці віддано до служби, то в ніякому разі ця прогалина не дасться заповнити, ще тим більше, коли віднав від Англії такий союзник і з такою морською флоттою, як Франція.

Тепер же з трудом приходиться Англії латати діри, докладаючи всіх зусиль, щобі виконати завдання, які простягаються на цілу земну кулю. Не менш болючою втра-тою при тому є загибель найкращих морських старшин та моряків, а з них мало хто міг вийти з життям. Ще один доказ, яку велику ціну мусіли заплатити моряки, щобі лиш вдержати життєві артерії на океанах

НОВИНКИ

КАЛЕНДАР

Малий фейлстон

От так собі...

ТРАВЕНЬ.

29. Четвер — Вознесения Госп.
30. Пятниця — Андроніка ап.

— **КУРС МАШИНОПИСАННЯ.** Український Центральний Комітет улаштує одномісячний курс машинописання на українській та німецькій машині. Вимоги прийняття на курс: середня освіта, для німецької машини — знання німецької мови, заява, що по скінченні курсу абсолювентка працюватиме в УЦК зга. УДК. Курс починається 3. червня 1941 р. З уваги на невелику кількість машин число учасниць курсу обмежене. На курс можуть записатися тільки ті, які дійсно виявляють охоту навчитися писання на машині. Оплата за курс 25 зол. Зголошення слати на адресу УЦК, Краків, Зелена 26/5.

— **КОМІСІЯ КОДУС-у.** У зв'язку з недавнім оголошенням у пресі про нові стипендії, напливає до нас щодня дуже багато нових подань. Оцим подаємо зацікавленим до відома, що ми сто подань переслали вже до нашої Референтури в Берліні; ще були в більшості подання з весняного триместру й частина нових. Усі інші мусять бути терпеливі, — їхні подання візьмемо під увагу восени. Українське громадянство прохаємо не переривати акції допомоги українському студентству; навпаки, що акцію треба посилити, щоб у наступному триместрі вся наша студентська молодь могла знайти на високих школах. — КОДУС.

— **ОСНОВНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ** „Організації Українських Студентів“ у Бреславі відбулися 28. квітня ц. р. До виділу ввійшли: Б. Бойко — голова, С. Білий — заст. голови, Віра Безсонів — секретар, О. Тиховський — скарбник, З. Малецький — домівкар та імпрезовий референт, В. Сазович — бібліотекар. Контрольна Комісія: Р. Лапчик, Я. Залеська, С. Вольчинський. М. Головатий — референт спеціальних справ. Усі листи та прохання вислати на адресу: „Українське Студентенферайн“, Бреслав, Адальбертштрассе 1. — Богдан Бойко, голова; Безсонів Віра, секретар.

— **НА ФОНД ДОПОМОГИ УКРАЇНСЬКОМУ СТУДЕНТСТВУ** зложили учасники П. В. для Провідників Станіши У. П. (в золотих): по 10: Загорода К., Ласіччук Микола, Наорлевич Б., Маайба А., Ткачук Т., Петрович І., Марцишин Я., Савойка О., Друль П., Голич Я., Голяк М., Жур М., Домкович М., Беца П., Крук В., Шалева І., Кохальський Т., Турчиняк С., Сьомак М., Юринєць О., Колодій А., Пузда С., Гладкий О., нечиткий підпис 10, нечиткий підпис 10, нечиткий підпис 10, Ковальчук Б., Приступа С., Дуда І.; по 5: Малюк, Сенюк І. — Разом 300 зол. — Хто черговий?

— **ЗАМІСТЬ КВІТІВ** на могилу бл. п. Ірусі Каратинської в Біліці складають даток 20 зол. на дитячий садок у Кракові — Ніна й Дуда.

— **ПАПА ПІЙ XII**, у неділю Зелених Свят 1. VI. уділить апостольське благословення цілому світові.

— **У ВІДЕНСЬКИЙ ЛІКАРСЬКИЙ АКАДЕМІЙ** відкрили в понеділок третій медичний тиждень. У зїзді беруть участь численні німецькі лікарі та багато лікарів з багатьох європейських країн, з Єгипту, Іраку, Індії, Китаю, Японії та Перу.

— **НІМЕЦЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ІНСТИТУТ** відкрив у Мадриті 27. V. німецький амбасадор фон Шторер. На відкритті були приватні єспанські достоянники, м. ін., міністри освіти, праці, внутрішніх справ, представники військової й цивільної влади, Фаланги й наукового світу.

— **ПОВІНЬ НА ЦЕЙЛОНІ.** Жажлива буря на Цейлоні із зливними дощами спричинила повінь. Виступили з берегів численні ріки та залили значну частину краю. Шкоди велетенські. Перервані поштою, телефонічні й залізничні сполуки. Жертв у людях досі не стверджено.

— **АНГЛІЙСЬКІ БОМБОВИКИ** знищили 12 церков у більших німецьких містах.

— **ІРАКСЬКІ ВІЙСЬКА** зайняли між Рутбою і границею Трансйорданії 42 самоходи з майном еміра Абдуляга та 6. премієра Джазіля аль Мідфая, що втекли з Іраку. Серед зайнятих річей є кілька скринь із золотом і дорогоцінностями.

— **ЛЕКТОРАТ УКРАЇНОЗНАВСТВА В ПРАЗЬКОМУ КАРЛОВОМУ НІМЕЦЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ.** Дня 16. травня ц. р. почав викладати й вправа в німецькому Карловому Університеті в Празі новоіменований лектор для української мови, історії літератури й культури д-р Ярослав Рудницький, що є рівночасно доцентом українського мовознавства в Українському Університеті в Празі та співробітником Українського Наукового Інституту в Берліні.

— **В НЕДІЛЮ, 1. ЧЕРВНЯ** ц. р., заходом Філії УНО в Берліні відбудеться Свято Матери в год. 18-й, у салі Гемайденгауз, Люїзенкірхе при Кірхплатці 8 (доїзд У-баном до Ріхард Вагнер Пляц). У програмі вступне слово, деклямації дітей і дорослих, реферат і сольоспів української співачки Гинилевич.

— **П. БОЙЧУКА МИКОЛУ**, який мав право до дня 30. квітня ц. р. збирати в терені замовлення без права інкасування зачетів, визнаємо оцим, що би вернувся до Кракова й розчислився. — Українське Видавництво,

Був у нас колись звичай завішувати на стінах репрезентаційної світлиці всякі т. зв. патріотичні образи. Чому образи й чому патріотичні — невідомо. Образами можна було їх назвати хіба тому, що ображували естетичні почуття, а патріотичними, бо рисував їх патріот, а не маляр. Все це в світлиці забирало світло та псувало стиль, про який у нас залюбки пишеться зокрема в останніх часах.

Звичайно поруч „стилевих“ портретів різних діячів побачили ви і двох велетів пера: Шевченка в шапці та кожусі й Франка в вишиваній сорочці.

Ці портрети рідко нагадували вам обох геніїв. Вони лиш сум наводили на цілу хату, так що діти вже змалку, вдивляючись у них, призвичаювалися до панахидних настроїв — до того, що ми нещасна нація, безнадійна, покривджена, що нам уже краще буде аж на тамтому світі...

Одинокий маляр, автор цих портретів, не мав викидів совісті. Навпаки, він навіть гордий був, що портрети невдатні, чи неподібні, бо це наявно доказує про наймодерніший напрямок.

І так ми привикали й такими бачили Шевченка та Франка, хоч був автопортрет самого таки Шевченка, з молодих літ, із часів, як появився його „Кобзар“, і був портрет Франка, роботи Труша. Оба прегарні, оба робили насправді мило для ока вражіння.

Та їх тому й не репродукували, що не підхо-

дили до нашого душевного наставлення. Були за-естетичні, зажиттездатні. Були інакші: в „дур“, а не в „моль“. Це привычка. Прим., поети мусять виходити нещасні й безнадійні, полковники цивілі. Бодай на образах...

Є ще інша в нас привычка. Ми можемо з кожного генія зробити ще геніяльнішого. Не такого, яким він був, а такого, який він нам у даний мент потрібний.

Були часи, що був потрібний Шевченко, як народовець, угодовець, радикал, нац. демократ, еседек, есеф, есер... А тепер — то вже й не розгадаєте, бо навіть його не пізнаєте...

Інакше з Франком. Франка зразу зробили першим революціонером, нігілістом, атеїстом, загальним лівим із найлівіших.

А проте живуть ще люди, що запам'ятали Франка, є й такі, що його твори читали й то докладно. Ті, що затирили, пригадують, як Франко, приїхавши десь на село, залюбки співав у крилосі, значить, ходив і до церкви. В тих часах ліві всі були антимілітаристи, Франко післяв синів до стрільців і сам жив серед них у їх львівським приюті. Мало того: рік перед смертю прислав був до стрільців над Стрипу рисунок боевого боза до проривання фронту. Це була ідея пізнішого танка...

Які інакші генії у дійсності від тих, як ми їх хочемо бачити. В житті, а навіть на портретах.

ЛЕЛЕ.

Бережіться жебраків, жидів і волоцюг!

Інокли люди питаються здивовано, яким чином в їхньому селі чи містечку трапився нечаяно випадок плямистого тифу. Тому, що цю хворобу переносять з хворого на здорового тільки воші, люди питаються, як треба пояснювати перші випадки захворювань у даній місцевості, що часто устійнено навіть у тих людей, які зберігають дуже чистоту і напевно не мали ніяких вошей.

Бувають різні шляхи переносування цієї зарази, не все можна вяснити початок захворювання. Між іншим причиняються до поширення цієї хвороби в нашому краю люди, що відбувають подорожі, зв'язані з їхнім фахом, завсіди подорожують від місцевості до місцевості, та своє тіло й одяг вдержують в нечистоті. До цієї групи людей, що дуже часто немов примусово завошивлені, належать передусім жебраки й волоцюги. І тому, що вони не мають постійного осідку, тільки завсіди мандрують, мандрують з ними також і воші. Підчас пошести — це велика небезпека, і тому мусимо берегтися перед жебраками, волоцюгами та різними подорожниками, як також перед жидами.

Крім жебраків і волоцюг ще інші поширюють плямистий тиф, а саме: убогі люди, котрі примушені завсіди ночувати поза домом, також брудні й завошивлені, як, напр. мандрівні ремісники, цигани, жиди й інші. Є багато прикладів плямистого тифу, що повстали з цих причин.

В листопаді 1937 р. в повіті Стопниці біля Кельц захворіла на тиф родина відомого волоцюги: батько, мати й дволітня дитина. Вони не мали постійного осідку, через те вони переносили хворобу та заразили 37 осіб у різних селах. З них 4 особи

померли. Скрізь там, де вони задержувалися, особливо там, де вони спали, селяни та їхні рідні хворіли на плямистий тиф. Завдяки відповідним заходам хворобу в короткому часі зліквідували.

У найближчому році в Келеччині вибухла знову пошесть плямистого тифу. Її спричинив один жидівський волоцюга з Мехова, що, жебраючи, ходив від одної місцевості до іншої та звичайно ночував у жидівських домах молитви. Цим самим шляхом, що ним ішов він зі своїми вошами, йшов також за ним тиф. В домах, де він ночував, спочивав та їв, люди хворіли. Цей волоцюга заразив тифом 55 осіб.

Відомий випадок, що один волоцюга заразив 160 осіб, з яких померло 23 особи. Такий фаховий подорожний може бути навіть сам чистий, та, не зважаючи на те, може випадком перенести вошу з дому до дому. У Варшаві, в останньому часі перед війною, було дуже мало випадків плямистого тифу, ще найбільше в бараках для бездомних, у нічлігових домах, отже також між людьми без постійного осідку. Треба підкреслити, що тиф частіше занотовано в жидів, ніж у християн. Це можна пояснити тіснотою й брудом жидівського незаможного населення, як також постійними подорожами, зв'язаними з їх торговельним зайняттям. Тому бережіться перед волоцюгами, жебраками, безробітними, фаховими подорожниками й жидами!

31 спорту

ТУРНІР КОПАНОГО М'ЯЧА В КРАКОВІ.

В днях 1. і 2. червня відбудеться в Кракові на стадіоні „Висли“ турнір копаного м'яча при участі дружин: „Сяну“ (Нім. Перемишль), СС Поліцай (Краків), М. І. Г. (Краків) і УСК (Краків).

В неділю 1. VI, год. 3. попол.: Сян — УСК-Краків за першенство;

год. 5. попол.: М. І. Г. — СС. Поліцай.

У понеділок 2. VI, год. 3: Переможці, год. 5: переможці.



При найменшому захворюванні з гарячкою негайно звертайся до лікаря!

Історія одного присілка

(РЕПОРТАЖ ІЗ ПОЇЗДКИ НА ЛЕМКІВСЬКЕ СЕЛО).

Щоб добре пізнати цю частину української землі, її місцеве населення та його буденне життя, треба бути на селі, або бодай у неділю чи свято поїхати на село, поговорити з самими селянами. Наші селяни ширі, але хочуть, щоб і до них підходити широко й отверто, як брат до брата. Тільки в такий спосіб швидко й правдиво дізнаєтесь про селянське життя й про тяжкі будні.

На теренах Великолімеччини чи теренах її впливів живе кількасот тисяч українців, що довгий чи короткий час відірвані від рідного ґрунту. Всі вони цікавляться долею своїх братів на рідній землі по цьому боці Сяну-Буга. І тому не диво, що в листах, які ми дістаємо з усіх усюдів, завжди читаємо заклики: пишніть, як живе рідне село, що там на українській землі діється. Тому ділмося вражіннями з нашими земляками, що їх доля відорвала від своїх і кинула ген далеко, в чуже море. Ось може буде цікава історія одного присілка з наших найдалше на захід висунених окраїн.

Що-неділі виїздить із княжого Сянока 15—20 подруг-друзів, членів місцевого КМ, до сусідніх сіл у справі налагодження праці в поодиноких клітинах Куренів Молоді й Українських Освітніх Товариств, що вже густою мережею вкрили нашу територію. Авторів цих рядків із ще одним другом прийшлося поїхати до присілка Паствиська, що належить формально до села Одрехова, від якого присілок віддалений яких 3 км. Ідемо поїздом до села Босько, а звідтіля далі піхотою в гори яких 2 години. Підчас нашої поїздки зима ще не минула, а весна ще не надійшла. Ні сніг, ні болото, аж тут знову калабана з болотом. Кілька метрів далі знову сніг. Така то приємність для подорожніх. Вже передполуднем добиваємось якось до наших Паствиськ. На початку села мала, бідна курна хата, перед нею господар. Вітаємось і довідуємось, що цей наш перший знайомий — це найбільшній господар у селі. Ні церкви, ні священика тут нема, щойно в Одреховій. Тут є тільки один учитель і заступник одрехівського солтиса. Ідемо до учителя.

— Добре, що ви в такій погоді і так далеко приїхали, — каже учитель, — та ще до того в таких справах. Але, скажіть, будь ласка, в нашому інспектораті чи в УДК, як живе учитель на селі і ще в таких Паствиськах. Нема нафти й тому в мене ніч триває яких 14 годин. Нема мила, черевиків, нема хліба... Просто — нема нічого. Вмирай або втікай, але навіть утекти нелегко, бо до залізниці в цих учительських черевиках не дійдеш.

— А як інші учителі в сусідніх селах живуть? — питаємо.

— Вони якось краще, а про мене цілий світ забув...

При кінці довідуємось, що це один із наших заточенців, що за Польщі був повних 20 літ на польському Помор'ї, очевидно, тяжко йому тепер при звичаюватися до нових, менше вигідних умовин життя.

Умовляємось про сходини селян і йдемо до заступника солтиса, найвищої влади в наших Паствиськах. Солтис нездужає і вже довгий час прикований до ліжка. Довідавшись про справи, в яких ми до нього зайшли, радіє і негайно посилає сина, що з початком наступного шкільного року хоче йти до семінарії в Криниці, до поодиноких господарів, щоб пополудні зійшлися в школі. Від солтиса йдемо ще до одного свідомого й поважного господаря, що походить десь із Дрогобиччини, де запрошують нас на обід. Тут у хаті чистота й порядок, стоїть шафа з книжками. Ціла родина письменна й усі радо та часто читають, тільки — на жаль — замало книжок. Довідуємось, що ми

вагаємо в історії цього присілка перші, що прийшли сюди в освітніх справах. Ще ніхто й ніколи з міста сюди в таких справах не приходив. Приходили за Польщі езекутори, поліція, тощо. Перед війною була учителька-полька. І школу побудували самі селяни, хоч із великим трудом, бо ціле село націсалоє ледви 100 українців. Є ще кілька польських родин, що їх, як всі сподіються, швидко не стане, є й мішані подружжя, як зрештою майже в усіх селах на мішаній українсько-польській території.

Вже перед означеною годиною сходяться до школи селяни, жінки й чоловіки, здебільша старші, бо майже вся молодь виїхала на працю до Німеччини. Пояснюємо цілі нашого приходу, обговорюємо безліч найпекучіших питань, відповідаємо на прерізні запити й, урешті, засновуємо Українське Освітнє Товариство. Куреня Молоді заснувати не можна, бо нема молоді. Селяни хочуть доконче мати власну бібліотеку. Майже всі вміють читати й писати. Хто їх навчив? Самі! Перед війною важко було дістати українське друковане слово, але вони якось його знайшли. І вчилися, бо вірили, що прийде колись краща майбутність. Дійсно відрадне й доволі рідке явище. Тепер якось самі собі дають раду. Шкода лише, — говорять поважні господарі, — що наші люди сидять десь у чужині, а ми оце бачимо вас, як перших українських інтелігентів у нашому селі. Так, так, дійсно шкода, що наші сили витрачують свою енергію і хист не на своє!

Юрій Таркович.

3 українського життя

НАЙМЕНШІ — УКРАЇНСЬКІЙ МАТЕРІ.

В неділю 11. травня люблинська українська дітвора святкувала Свято Матері. У великій залі української народної школи в Любліні зібралися батьки й діти, щоби в цій дні віддати пошану Матері. На програму свята зложилось: Вступне слово „Подяка Матері“, виголошене гарно ученицею 5-ої класи Любою Квасницею. Безпосередність і щирість, із якою вона зясувала любов до матері за її труди й безмежну посвяту, зробили на присутніх глибоке й зворушливе вражіння. Далі була збірня деклямація „Поклін дітей для мамі“. Маленькі школярі з усією щирістю і відданістю старалися передати свої почування вдячності й любові до матусі, складаючи їй у дарі квіти. Учень 2-ої кл. Ляуфер Юрко віддеклямував вірш „Травень“, а учень 3-ої кл. Тимчишин Роман сміливо й бадьоро виголосив вірш „Мама“. Найменший школяр Шепарович Владко з 1-ої кл. виголосив вірш „Найкраще слово“. Це найкраще слово у світі — „Мама“. З черги школярі відспівали пісню про маму. На закінчення була дитяча вистава „Як сирітка книжницею стала“. Вистава була сценічною ілюстрацією казки про це, як бідна сирітка, завдяки молитві й любові померлої матусі, стала книжницею, бо молитва матері в Бога силу має і все зло та кривду в добро обертає... Маленькі аматорки й аматори (сирітка — уч. Караван Ярославна, князенко — Данилюк Олександра, мама — Солонинка Наталія, доньки — уч. Богданів Маруся і Квасниця Любова, ворожка — Залюська Софія й інші) гарно вивизалися із свого завдання. Вистава своєю природністю й безпосередністю її виконавців викликала дуже гарне вражіння.

Свято влаштовано заходом Секції Опіки над Шкільною Молоддю при УДК в Любліні. Програму свята уложила й підготувала дуже дбайливо п. Караванова, дружина місцевого вчителя україн. нар. школи, що має за собою вже кілька гарних дитячих імпрез.

Секція Опіки на шкільною дітворою провадить у школі доживлювання дітей, а гуртуючи в собі багато свідомих українок, матерей шкільних дітей, виявляє під проводом інж. Оксани Томашівської в цьому напрямі значну й успішну ініціативу. В люблинській українській народній школі є багато бідних дітей, яким конечно треба прийти з матеріальною допомогою. Українська школа й україн. громада мусять дати допомогу цим неможливим дітям та дати їм відчуття, що всі українці — це брати по крові.

В. К.

КОМУНІКАТ УДК У КРАКОВІ

у справі додаткових харчевих карток.

Повідомляємо, що додаткові харчеві картки на місяць червень 1941 видаватиме УДК-Краків, вул. Льоретанська 18, у днях 29., 30. і 31. травня та 3. червня від години 8—12 і 15—17, а в суботу, 31. травня, лиш від 8—13 год. в такому азбучному порядку:

29. V., четвер: букви А, Б, В, Г, Г, Д, Е, Є, З, Ж;

30. V., п'ятниця: Й, І, К, Л, М;

31. V., субота: Н, О, П, Р, С;

3. VI. вівторок: Т, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Щ, Ю, Я.

До одержання додаткових харчевих карток треба предложити:

а) особисту виказку (Авсвайскарте) або посвідку реєстрації УДК; б) червону харчеву картку, а від українців із околиці Краківська потвердження замелювання в місцевості замешкання або також червоні харчеві картки;

в) виказку вплачених датків до УДК.

УДК, Краків.

Дрібні оголошення

Експедитор ЗАРІЧНИЙ МИХАЙЛО

КРАКІВ, МАЗОВЕЦЬКА 39, телефон 160-09,

ВИКОВУЄ ВСІ ЧИННОСТІ

1982 З ОБСЯГУ ТРАНСПОРТУ.

Поручається П. Т. Українській Клієнтелі.

КОНКУРС на директора Союзу Українських Кооператив у Володаві (з фаховою освітою та кооперативною практикою) оголошує Надзірна Рада Винагорода згідно з умовою. Зголошення до 15. червня 1941 р., слати на адресу: Ukrainische Bezirksgenossenschaft, Wolodawa. 1983 1-3

Лях Роман, подайте негайно свою адресу. — Kortschakiwskyj Serhij, Warschau, Bahnhofstrasse 43-43. 1984 1-1

Друзі й знайомі з села Слобода Золота, пов. Бережани, відозвіться на адресу: Mychajlo Czarkowskyj, Schwandenfeld bei A. Stubel, Post Gnadenheim, Kr. Goldap. 1985 1-1

Друзі й знайомі з села Паньківці, пов. Ланівці, Волинь, відгукніться. — Hryhorij Nawrockyj, Schwandenfeld, Post Gnadenheim, bei E. Steppatal, Kr. Goldap. 1986 1-1

Друзі й знайомі з села Смуржів, пов. Радехів, відозвіться на адресу: Mychajlo Raj, Schwandenfeld, Post Gnadenheim, bei E. Steppatal, Kr. Goldap. 1987 1-1

Пошукую брата Дмитра Василенка та друзів Дубика Олексю, Стефана Петра, Наливайка Михайла і Мазяка Андрія із села Добрян, п. Стрий. — Wasyliw Stephan, Tulan-Fahrenhorst Kr. Giffarn bei Page. 1988 1-1

Шукаю української конверзації, в заміну німецька або англійська. Зголошення до Адміністрації К. В. під „234“. 1989 1-1

Велика середньо-німецька торгівля шматами (спеціальне роздільне заведення нового товару) пошукує негайно молодого і сильного ШОФЕРА (українця) до 1½-тонового тягарового авта. Першенство мають шофери, охочі до скорої і солідної праці. — Письменні зголошення слати на адресу: Otto Heinemann et Co., Apolda in Thür. 1990 Postfach 163. 1—1

ЦІНА ОГЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., ¼ сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/16 сторінки 80 зол.
МЕНШІ ОГЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини 1 шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.
ДРІБНІ ОГЛОШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матрименіальні по 50 сот. за слово.
КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу, — повинен наперед прислати належитість і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА „Кр. В.“: Передплату треба вписати згорі. Передплата однакова в краю й закордоном. Часовису на кредит не можемо висилати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки з Генерального Губернаторства треба посилати переказами або чеками нашого видавництва Sch A Warschau Nr. 3812. З Німеччини чеками нашого видавництва за Postcheckkonto Berlin № 68085.

З Протекторату: чеками „Українського Видавництва“ Postsparkasse Prag 78.513. — Із Словаччини чеками Tatra banka, filiálka v Bratislave, Bratislava, № 5015 на р-к Ukrainke Nakladatelstvo v Krakove. — Курс 1 нім. марки 2 зол., 1 чеської кор. 0.20 зол., 1 словацької кор. 0.20 зол. при висилці грошей все треба подати на що призначені гроші. Звертаємо увагу: подавати чітку і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальний редактор М. Хомяк у Кракові. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Райхсштрассе 34, II. 7.

З друкарні „Нова Друкарня Деникова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешковол 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamthalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter M. Chomiak, Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H., Krakau, Reichsstrasse 34, Fernspr. 230-30. — Druck: „Neue Zeitungsdruckerei“, Kommissarische Verwalt. Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernspr. 102-79.